

Instruções de utilização



accu-jet[®] S

Pipetting Aid

Impressão

BRAND GMBH + CO KG
Otto-Schott-Str. 25
97877 Wertheim (Germany)

T +49 9342 808 0
F +49 9342 808 98000
info@brand.de
www.brand.de

More operating manuals and translations?
Please refer to <http://www.brand.de/om> or use the following
Quick Response Code:



EG-Konformitätserklärung

EC-Conformity Declaration

Handelsname des Produktes /
Trade name of the device: Pipettierhelfer accu-jet® S /
Pipetting controller accu-jet® S

Produktvarianten /
Device variations: Anthrazit, Beere, Petrol, Amethyst /
anthracite, berry, petrol, amethyst

Art.-Nr. / Cat.-No.: 26350, 26351, 26352, 26353, 26360, 26361, 26362, 26363

Hersteller / Manufacturer: BRAND GMBH + CO KG
Otto-Schott-Str. 25
97877 Wertheim - Germany

Wir als Hersteller übernehmen die alleinige Verantwortung für das/die oben beschriebenen Produkt(e) und erklären hiermit, dass das/die beschriebene(n) Produkt(e) der/den folgenden Richtlinie(n)/Verordnung(en) entspricht/entsprechen: We, as the manufacturer of the above described device(s) take sole responsibility for and hereby declare that the described device(s) meet(s) the provisions of the following Regulation(s)/Directive(s):	Angewendete harmonisierte Normen: Applied harmonized standards:
RoHS: 2011/65/EU incl. 2015/863/EU	EN IEC 63000:2018
EMC: 2014/30/EU	EN 61326-1:2013
Weitere angewendete Normen: Other applied standards:	Geltungsbereich: Scope:
EN 61010-1:2010, EN 61010-1:2010/A1:2019/AC:2019-04, EN 61010-1:2010/A1:2019	LVD

Wertheim 15. Dezember 2021 / December 15, 2021

01.02.01.02



Patrick Ziemeck
Technischer Geschäftsführer
Managing Director Technology

i.A. Siegfried Ott
Regulatory Affairs

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Harmonisierungsvorschriften,
beinhaltet jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften.
This document declares the accordance with the named harmonized regulations, but does NOT assure specific properties

UK Declaration of Conformity

Trade name of the device: Pipetting controller accu-jet® 5

Device variations: anthracite, berry, petrol, amethyst

Cat.-No.: 26350, 26351, 26352, 26353, 26360, 26361, 26362, 26363

Manufacturer: BRAND GMBH + CO KG
Otto-Schott-Str. 25
97877 Wertheim - Germany

We, as the manufacturer of the above described device(s) take sole responsibility for and hereby declare that the described device(s) meet the provisions of the following Regulation(s)/Directive(s):	Applied harmonized standards:
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012	EN IEC 63000:2018
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016 No. 1091, as amended by SI 2019 No. 696)	EN 61326-1:2013
Other applied standards:	Scope:
EN 61010-1:2010, EN 61010-1:2010/A1:2019/AC:2019-04, EN 61010-1:2010/A1:2019	Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016

Wertheim December 15, 2021

01.02.01.02



P. Ziemeck

Patrick Ziemeck
Managing Director Technology

I.A. Siegfried Ott

I.A. Siegfried Ott
Regulatory Affairs

This document declares the accordance with the named harmonized regulations, but does NOT assure specific properties

Declaration of conformity – China RoHS 2

BRAND GMBH + CO KG has made reasonable efforts to ensure that hazardous materials and substances may not be used in BRAND products.

In order to determine the concentration of hazardous substances in all homogeneous materials of the subassemblies, a "Product Conformity Assessment" (PCA) procedure was performed. As defined in GB/T 26572 the "Maximum Concentration Value" limits (MCV) apply to these restricted substances:

+ Lead (Pb):	0.1%	+ Hexavalent chromium (Cr(+VI)):	0.1%
+ Mercury (Hg):	0.1%	+ Polybrominated biphenyls (PBB):	0.1%
+ Cadmium (Cd):	0.01%	+ Polybrominated diphenyl ether (PBDE):	0.1%

Environmental Friendly Use Period (EFUP)

EFUP defines the period in years during which the hazardous substances contained in electrical and electronic products will not leak or mutate under normal operating conditions. During normal use by the user such electrical and electronic products will not result in serious environmental pollution, cause serious bodily injury or damage to the user's assets.

The Environmental Friendly Use Period for BRAND instruments is 40 years.



此表格是按照SJ/T 11364-2014中规定所制定的。
This table is created according to SJ/T 11364-2014.

Material content declaration for BRAND products

部件名称 Part name	有毒有害物质或元素 Hazardous substances						环保期限标识 EFUP
	铅 Pb	汞 Hg	镉 Cd	六价铬 Cr(+VI)	多溴联苯 PBB	多溴二 苯醚 PBDE	
包装 / Packaging	0	0	0	0	0	0	
塑料外壳 / 组件 Plastic housing / parts	0	0	0	0	0	0	
电池 / Battery	0	0	0	0	0	0	
玻璃 / Glass	0	0	0	0	0	0	
电子电气组件 Electrical and electronic parts	X	X	X	0	0	0	
金属外壳 / 组件 Metal housing / parts	X	0	0	0	0	0	
电机 / Motor	X	0	0	0	0	0	
配件 / Accessories	X	0	0	0	0	0	

注释: 此表格适用于所有产品。以上列出的元件或组件不一定都属于所附产品的组成。

Note: Table applies to all products. Some of the components or parts listed above may not be part of the enclosed product.

- O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。
O: Indicates that the above mentioned hazardous substance contained in all homogeneous materials of the part is below the required limit as defined in GB/T 26572.
- X: 表示该有毒有害物质至少在该部件某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。
X: Indicates that the above mentioned hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials of this part is above the required limit as defined in GB/T 26572.

除上表所示信息外, 还需声明的是, 这些部件并非是有意图用铅 (Pb), 汞 ((Hg), 镉 ((Cd), 六价铬 (Cr+VI), 多溴联苯 ((PBB) 或多溴二苯醚 ((PBDE) 来制造的。

Apart from the disclosures in the above table, the subassemblies are not intentionally manufactured or formulated with lead (Pb), mercury (Hg), cadmium (Cd), hexavalent chromium (Cr+VI), polybrominated biphenyls (PBB), and polybrominated diphenyl ethers (PBDE).

Products manufactured by BRAND may enter into further devices or can be used together with other appliances. With these third party products and appliances in particular, please note the EFUP labeled on these products. BRAND will not take responsibility for the EFUP of those products and appliances.

Place, date: Wertheim, 17|05|2021

Patrick Ziemeck
(Managing Director
Technology)

1	Introdução	9
1.1	Escopo de entrega.....	9
1.2	Regras de utilização	9
2	Segurança	10
2.1	Função	11
2.2	Limites de aplicação	11
2.3	Exclusões de aplicação	12
2.4	Condições de armazenamento	12
3	Elementos de funções e de comando	13
4	Colocação em funcionamento	14
4.1	Ligar a bateria.....	14
4.2	Carregar bateria	16
4.3	Iniciar dispositivo	17
4.4	Selecionar o modo de funcionamento	17
4.5	Absorver ou dispensar líquido.....	18
4.6	Alterar a velocidade de pipetagem	18
4.7	Ajustar a rotação do motor.....	18
4.8	Armazenamento do dispositivo	18
5	Pipetagem	19
6	Limpeza	21
6.1	Verificar a estanqueidade	22
6.2	Substituir o filtro e limpar o adaptador	22
6.3	Desinfecção UV.....	25
7	Avaria - O que fazer?	25
8	Dados técnicos	26
8.1	Identificação no produto	27

9	Informações sobre a encomenda.....	28
9.1	Dispositivo	28
9.2	Peças de reposição	28
10	Reparação.....	30
10.1	Enviar para reparação.....	30
11	Responsabilidade por defeitos.....	31
12	Eliminação	32

1 Introdução

1.1 Escopo de entrega

Controlador de pipetas, bateria de níquel-hidreto metálico, fonte de alimentação opcional (observe os números de encomenda diferentes), 2 filtros de membrana sobressalentes 0,2 µm, suporte de parede, manual de utilização

1.2 Regras de utilização

- Leia cuidadosamente o manual de instruções antes da primeira utilização.
- O manual de instruções faz parte do dispositivo e deve ser mantido facilmente acessível.
- Se entregar o dispositivo a terceiros, inclua também o manual de instruções.

1.2.1 Níveis de perigo

As seguintes palavras-chave identificam possíveis perigos:

Palavra-chave	Significado
PERIGO	Causa ferimentos graves ou a morte.
AVISO	Pode causar ferimentos graves ou a morte.
CUIDADO	Pode causar ferimentos ligeiros ou moderados.
NOTA	Pode causar danos materiais.

1.2.2 Símbolos do manual de instruções

Símbolo	Significado	Símbolo	Significado
	Área de perigo		Perigo de explosão
	Usar proteção ocular		Usar luvas de proteção

1.2.3 Representação

Representação	Significado	Representação	Significado
1. Tarefa	Identifica uma tarefa.	>	Identifica um requisito.
a., b., c.	Identifica passos individuais da tarefa.	⇒	Identifica um resultado.

2 Segurança

Por favor, leia com atenção!

O dispositivo do laboratório accu-jet® S pode ser utilizado em combinação com materiais, operações e equipamento perigosos. No entanto, o manual de instruções não pode mostrar todos os problemas de segurança que possam ocorrer. É da responsabilidade do utilizador assegurar o cumprimento das prescrições de segurança e de saúde e determinar as restrições apropriadas antes da utilização.

1. Cada utilizador deve ler e respeitar este manual de instruções antes de utilizar o dispositivo.
2. Seguir as indicações de perigo gerais e prescrições de segurança, por ex., usar vestuário de proteção, proteção ocular e luvas de proteção.
3. Seguir as instruções do fabricante do reagente.
4. Não operar o dispositivo em atmosferas explosivas e não pipete nenhum meio altamente inflamável.
5. Utilizar o aparelho apenas para a pipetagem de líquidos e apenas dentro dos limites de aplicação definidos. Observar as exclusões de utilização, ver Exclusões de aplicação, S. 12 ! Em caso de dúvida, contactar o fabricante ou o distribuidor.
6. Trabalhar sempre de modo a não ameaçar a segurança do utilizador nem a de outras pessoas. Evitar respingos. Utilizar apenas recipientes adequados.

7. Nunca utilizar a força.
8. Utilizar apenas acessórios originais e peças sobressalentes originais. Não realizar quaisquer alterações técnicas. Não desmontar o dispositivo para além do descrito no manual de instruções!
9. Verificar sempre se o dispositivo está em bom estado antes da utilização. Se houver sinais de mau funcionamento do dispositivo, parar imediatamente a pipetagem e consultar o capítulo . Se necessário, dirija-se ao fabricante.
10. Apenas a fonte de alimentação original pode ser utilizada para carregar a bateria de níquel-hidreto metálico.
11. A bateria não deve ser trocada por baterias de outros fabricantes.
12. A fonte de alimentação deve ser protegida da humidade e só pode ser operada em conjunto com este dispositivo.
13. Não utilizar a fonte de alimentação se o cabo de ligação estiver danificado.
14. As reparações e intervenções no dispositivo só podem ser efetuadas por técnicos de serviço autorizados.

2.1 Função

O dispositivo é utilizado como auxiliar na pipetagem de líquidos com pipetas graduadas e volumétricas feitas de vidro ou plástico na gama de volume de 0,1 ml até 200 ml e com um tubo de sucção de diâmetro exterior < 9,2 mm. Em caso de manuseamento correto, o líquido pipetado entra em contato apenas com a pipeta.

2.2 Limites de aplicação

O aparelho é utilizado para pipetar líquidos sob a consideração dos seguintes limites físicos:

- de +10 °C até +40 °C (de 50 °F até 104 °F) (aparelho e reagente)
- Pressão do vapor até no máx. 500 mbar. Absorver lentamente acima de 300 mbar para evitar a ebulição do líquido.

- Densidade até 9 g/cm³

2.3 Exclusões de aplicação

O dispositivo não deve ser utilizado para líquidos cujos vapores tenham um efeito corrosivo ou ataquem os materiais silicone ou EPDM.

O dispositivo não é adequado para a utilização com pipetas de Pasteur.

AVISO



Funcionamento do dispositivo num ambiente explosivo

O dispositivo não deve ser operado ou carregado num ambiente explosivo. Nenhum meio altamente inflamável pode ser pipetado (ponto de inflamação abaixo de 0 °C (32 °F), por exemplo, éter, acetona).

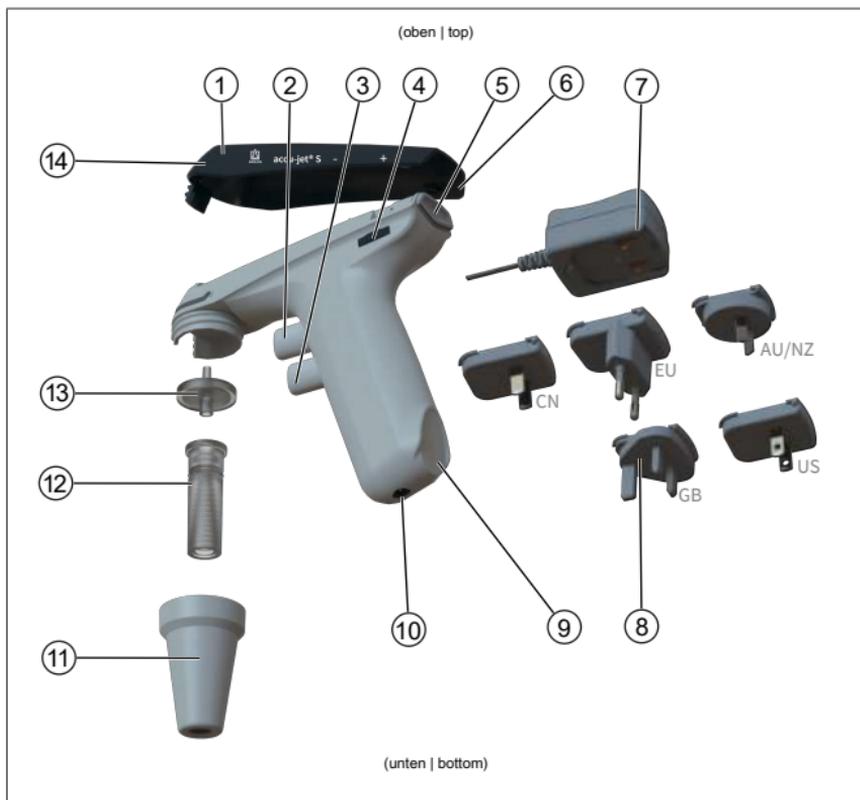
2.4 Condições de armazenamento

Armazenar o aparelho e os acessórios apenas enquanto limpos em local fresco e seco.

Temperatura de armazenamento: de -20 °C até + 50 °C (de -4 °F até 122 °F).

Humidade relativa do ar: 5 % até 95 %.

3 Elementos de funções e de comando



- | | |
|---|--|
| <p>1 Carcaça superior da caixa</p> <p>2 Botão de pipetagem superior (absorver o líquido)</p> <p>3 Botão de pipetagem inferior (dispensar o líquido)</p> <p>4 Roda de ajuste para rotação do motor</p> <p>5 Interruptor seletor para modo de funcionamento</p> <p>6 Espaço de armazenamento da carcaça superior da caixa</p> <p>7 Fonte de alimentação</p> <p>8 Adaptador de país</p> <p>9 Espaço de armazenamento pega</p> <p>10 Tomada de carregamento</p> <p>11 Caixa do adaptador (PP)</p> <p>12 Adaptador/Válvula de retenção (SI/PTFE)</p> <p>13 Filtro de membrana (PP/PTFE)</p> | <p>14 Botão de pipetagem superior (absorver o líquido)</p> <p>15 Botão de pipetagem inferior (dispensar o líquido)</p> <p>16 Roda de ajuste para rotação do motor</p> <p>17 Interruptor seletor para modo de funcionamento</p> <p>18 Espaço de armazenamento da carcaça superior da caixa</p> <p>19 Adaptador de país</p> <p>20 Espaço de armazenamento pega</p> <p>21 Tomada de carregamento</p> <p>22 Adaptador/Válvula de retenção (SI/PTFE)</p> <p>23 Abertura de igualização de pressão</p> |
|---|--|

Informações sobre tensão e consumo de corrente, ver Dados técnicos, S. 26 .

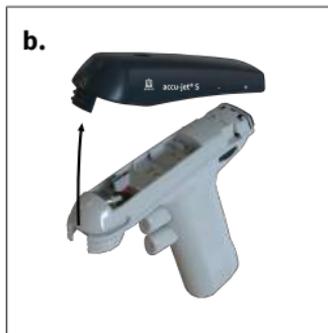
Abrev.	Material
PP	Polipropileno
PTFE	Politetrafluoretileno
SI	Silicone

4 Colocação em funcionamento

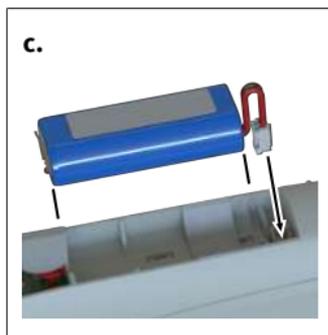
4.1 Ligar a bateria



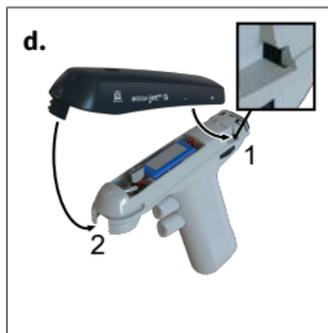
- a.** Desparafusar a caixa do adaptador. O adaptador e o filtro permanecem na caixa do adaptador.



- b.** Retirar a caixa.
⇒ O compartimento da bateria torna-se visível.



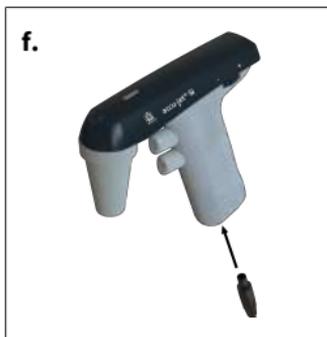
- c.** Segure a ficha da bateria pelo cabo, alinhe-a em conformidade e insira-a firmemente na tomada até que ela encaixe de forma audível. Inserir a bateria.



- d.** Colocar a caixa. Certificar-se de que a caixa encaixa nos entalhes fornecidos acima da roda de ajuste (1) e na união roscada da caixa do adaptador (2).



- e.** Pressionar a parte superior da carcaça para dentro das carcaças da caixa e aparafusar na carcaça do adaptador.



- f. Carregar a bateria até o indicador LED de carga piscar a verde. Tempo de carregamento de aproximadamente 4 horas, ver Carregar bateria.

4.2 Carregar bateria

⚠ AVISO



Adaptador de rede ou cabo de carregamento danificado

Risco de ferimentos por choque elétrico.



- > Não utilizar um adaptador de rede danificado.
- > Se o cabo de carregamento estiver danificado, não utilizar a fonte de alimentação.

NOTA

Utilize apenas o adaptador de rede original do fabricante!

A utilização de uma fonte de alimentação diferente pode danificar o dispositivo e a bateria.



- Ligar o adaptador do país á fonte de alimentação.
 - Ligar a fonte de alimentação à máquina.
 - Ligar a fonte de alimentação à tomada principal.
- ⇒ O dispositivo está a carregar. Isto pode ser reconhecido pelo indicador de carga LED na parte superior da

caixa. Para tempo de funcionamento e tempo de carregamento, ver Dados técnicos, S. 26.

Indicador de carga LED	Estado	O que fazer?
Verde: a piscar	A bateria está carregada. É realizada uma cobrança por gota de água.	Pode trabalhar com o dispositivo. O dispositivo está totalmente carregado.
Verde: permanentemente iluminado	Bateria a carregar	Pode continuar a trabalhar enquanto a bateria está a carregar.
Vermelho: a piscar	A bateria está quase descarregada.	Interrompa a sua actividade com o dispositivo. Carregue a bateria. Pode continuar a trabalhar enquanto a bateria está a carregar.
Vermelho: permanentemente iluminado	A bateria está descarregada.	Carregue a bateria.

NOTA

- O carregamento lento evita a sobrecarga e minimiza o efeito da bateria preguiçosa. Para manter a capacidade máxima, não recarregar a bateria até ser indicado pelo indicador de carga LED.

4.3 Iniciar dispositivo

O dispositivo está pronto para funcionar quando uma bateria carregada é inserida. Não há interruptor ON/OFF.

4.4 Selecionar o modo de funcionamento

Interruptor seletor, ver Elementos de funções e de comando, S. 13.

Modo de operação "drenagem livre": Empurre o interruptor seletor para cima.

Modo de funcionamento "Sopro com apoio do motor": Empurre o interruptor seletor para baixo.

4.5 Absorver ou dispensar líquido

Botão de pipetagem, ver Elementos de funções e de comando, S. 13

Pressione o botão de pipetagem superior para encher a pipeta e o botão de pipetagem inferior para dispensar.

4.6 Alterar a velocidade de pipetagem

A velocidade é limitada pela velocidade máxima do motor definida.

Quanto mais se pressiona o botão de pipetagem superior ou inferior, mais rápido o líquido é aspirado ou dispensado.

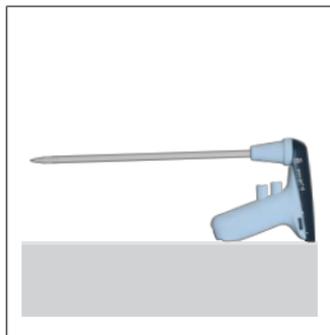
4.7 Ajustar a rotação do motor

Roda de ajuste, ver Elementos de funções e de comando, S. 13

A rotação do motor pode ser ajustada continuamente do máximo (+) ao mínimo (-), rodando a roda de ajuste. Recomendamos a rotação máxima do motor para pipetas de grande volume e uma rotação mais baixa do motor para pipetas de pequeno volume.

4.8 Armazenamento do dispositivo

4.8.1 Tabuleiro de mesa



O accu-jet® S pode ser colocado sobre uma superfície plana com a pipeta inserida.

4.8.2 Suporte de parede



- a. Limpar a superfície de montagem com um produto de limpeza adequado (sem produtos de limpeza domésticos gordurosos) e um pano sem pêlos e deixar secar completamente.
- b. Retirar a película protetora da fita adesiva
- c. Pressionar **firmemente** o suporte de parede sobre a superfície de montagem.

5 Pipetagem

1. Inserir pipeta

AVISO



Verificar se a pipeta está bem assente. Nunca utilizar a força! Especialmente em pipetas finas existe o perigo de quebra do vidro! Perigo de ferimentos!



- a. Segurar sempre a pipeta o mais próximo possível da extremidade superior e empurrá-la cuidadosamente para dentro do adaptador até estar firmemente sentada.
- b. Segurar sempre na vertical o dispositivo com a pipeta inserida, com a ponta para baixo.

2. Encher pipeta

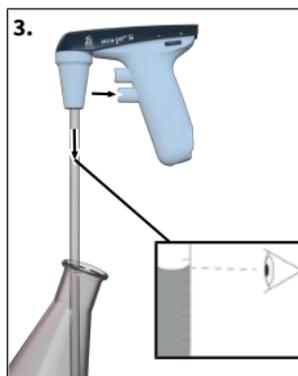


- a. Mergulhar a ponta da pipeta no líquido.
- b. Pressione lentamente o botão superior de pipetagem e preencha a pipeta de modo a que o menisco fique ligeiramente acima das marcas desejadas.
- c. Se ambos os botões de pipetagem forem pressionados, é possível aspirar ou distribuir líquido de forma muito sensível. Isto é especialmente útil quando se ajusta o menisco ou se usam pipetas com pequenos volumes.

NOTA

Não encher demasiado a pipeta.

3. Ajustar volumes



- a. Limpar a ponta da pipeta com um pano adequado sem fiapos, se necessário.
- b. Empurrar lentamente o botão de pipetagem inferior e drenar o líquido até que o menisco seja colocado exatamente na marca desejada.

4. Esvaziar a pipeta

- a. Pressione lentamente no botão de pipetagem inferior. A velocidade de pipetagem depende de até que ponto os botões de pipetagem são pressionados. No modo de operação "Sopro com apoio do motor", também depende da rotação do motor ajustada.

5. Após a pipetagem

- a. Segurar a pipeta o mais alto possível e retirá-la do adaptador.

6 Limpeza

NOTA

accu-jet® S não é autoclavável

Ocasionalmente limpar as peças da caixa com um pano húmido. Em caso de utilização correta, o aparelho é isento de manutenção.

6.1 Verificar a estanqueidade



Após ajustar o menisco, nenhum líquido deve gotear da pipeta sem acionar as válvulas. Se a pipeta gotear, ver Avaria - O que fazer?

6.2 Substituir o filtro e limpar o adaptador

⚠ AVISO



Perigo de contaminação e de infecção

Usar luvas de proteção e proteção ocular.



NOTA

A substituição ou limpeza do filtro só é necessária se uma pipeta tiver sido preenchida em excesso ou se o desempenho de sucção for prejudicado.

b.

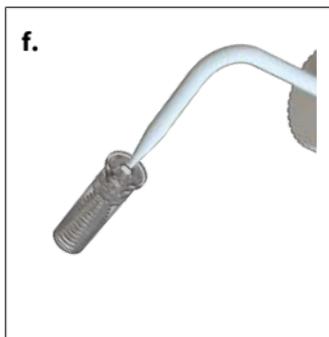
- a. Retirar pipeta.
- b. Desaparafusar a caixa do adaptador.
- c. Retirar a caixa superior.

d.

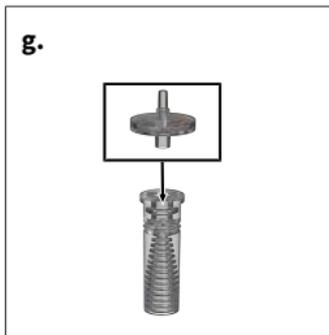
- d. Pressione o adaptador e o filtro de membrana a partir do lado cónico da caixa do adaptador.

e.

- e. Retirar o filtro de membrana defeituoso.



- f.** Para limpeza, enxaguar cuidadosamente o adaptador com um frasco pulverizador cheio com um líquido de limpeza adequado, por exemplo, água. De seguida, soprar e secar.



- g.** Pressione primeiro o novo filtro de membrana no adaptador com a ligação mais grossa virada para baixo (o lado mais fino e cónico virado para cima) e inserir na caixa do adaptador.



- h.** Pressionar a parte superior da carcaça para dentro das carcaças da caixa e aparafusar na carcaça do adaptador.

NOTA

Nota sobre filtros auto claváveis

A eficácia da autoclavagem deve ser verificada pelo próprio utilizador. Nem todos os filtros de membrana são adequados! Utilizar apenas acessórios originais.

- > O dispositivo está equipado com um filtro de membrana de 0,2 µm (código de cor vermelho) como padrão.
- > O filtro de membrana pode ser auto clavado até cinco vezes a 121 °C (250 °F).
- > Com filtro de membrana de 0,2 µm (para cultura de células), podem ser alcançadas tolerâncias de volume de classe B.
- > Para satisfazer as tolerâncias de volume de classe A, são necessários filtros de membrana de 3 µm. Estas têm menos influência no tempo de fluxo livre das pipetas devido ao maior tamanho dos poros, ver .

6.3 Desinfecção UV

O dispositivo é resistente à exposição habitual a uma lâmpada de desinfecção UV. Uma mudança de cor é possível como resultado da exposição UV.

7 Avaria - O que fazer?

Avaria	Causa	O que fazer?
Capacidade de sucção perturbada	A rotação do motor está reduzida	Aumentar a rotação do motor, ver Ajustar a rotação do motor, S. 18 .
	Válvula de retenção fechada	Definir interruptor seletor para soprar e pressionar o botão de pipetagem inferior, ver selecionar modo de funcionamento, S. 17
A pipeta goteia	Filtro não encaixado corretamente	Inserir corretamente o filtro, ver Substituir o filtro e limpar o adaptador, S. 22 .

Avaria	Causa	O que fazer?
	Adaptador ou a pipeta danificado	Substitui o adaptador ou a pipeta, ver Substituir o filtro e limpar o adaptador, S. 22 .
A pipeta não se mantém no adaptador	Adaptador sujo ou danificado	Limpar o adaptador, secar ao ar e substituir se necessário, ver Substituir o filtro e limpar o adaptador, S. 22 .
O indicador LED de carga não acende/pisca após a fonte de alimentação ter sido ligada e a fonte de energia ter sido estabelecida.	Ficha da bateria não fixo inserida	Inserir a ficha da bateria firmemente, ver Ligar a bateria, S. 14 .
	Fonte de alimentação errada	Utilize apenas a fonte de alimentação original, ver Elementos de funções e de comando, S. 13
	Bateria ou fonte de alimentação defeituosa	Substituir bateria/fonte de alimentação
	Dispositivo defeituoso	Devolver o dispositivo para reparação, ver Reparação, S. 30
Capacidade da bateria reduzida	Bateria defeituosa	Substituir a bateria, ver Ligar a bateria, S. 14 .
O dispositivo não mostra nenhuma função	Erro interno (realizar reinicialização)	Desligar a ficha da bateria e manter pressionado um botão de pipetagem durante 10 segundos. Depois voltar a ligar firmemente a ficha da bateria, ver Ligar a bateria, S. 14 e Pipetagem, S. 19

Se não conseguir resolver o problema utilizando a tabela de falhas acima, contate diretamente o seu revendedor especializado ou o fabricante.

8 Dados técnicos

Dados técnicos	Valores
Tomada de carregamento	5 VDC
Fonte de alimentação	Entrada: 100 – 240 VAC, 50/60 Hz Saída: 5 VDC
Bateria	Conjunto de baterias NiMH 2,4 V, 730 mAh Tempo de carregamento: 4 h Tempo máximo de trabalho: aprox. 8 h Temperatura de carregamento: +10 °C até +35 °C

8.1 Identificação no produto

Carateres ou números	Significado
XXZXXXXX	Número de série
Código de Resposta Rápida	Contém o número de série
	Com este símbolo, confirmamos que o produto preenche os requisitos especificados nas diretrizes da CE e foi submetido aos procedimentos de teste especificados.
	UKCA: United Kingdom Conformity Assessed Com esta marca confirmamos que o produto cumpre os requisitos estabelecidos nas UK Designated Standards .
www.brand.de/ip	Informação sobre patentes
 (aqui: 40 anos)	China RoHS (EFUP) EFUP, o EFUP define o período em anos durante o qual as substâncias perigosas contidas em equipamentos elétricos e eletrónicos não vazam ou se alteram em condições normais de funcionamento. Sob utilização normal pelo utilizador, tais produtos elétricos e eletrónicos não causam poluição ambiental grave, lesões físicas graves ou danos à propriedade do utilizador.
	O dispositivo elétrico não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico.

9 Informações sobre a encomenda

9.1 Dispositivo

Cor da parte superior da caixa	N.º Enc. (com fonte de alimentação universal e adaptador de país)	N.º Enc. (sem fonte de alimentação universal e sem adaptador de país)
Antracite	26350	26360
Baga	26351	26361
Petróleo	26352	26362
Ametista	26353	26363

Escopo de entrega, ver . Observe os números de pedido, com ou sem fonte de alimentação.

9.2 Peças de reposição

Filtro de membrana de reserva

Descrição	Uni. emb.	N.º Enc.
0,2 µm, estéril (código de cor vermelho)	1 un. em embalagem de blister	26530
0,2 µm	10 un. em bolsa PE	26535
3 µm	1 un. em embalagem de blister	26052
3 µm	10 un. em bolsa PE	26056

Fonte de alimentação

Dados técnicos da fonte de alimentação, ver Dados técnicos, S. 26 .

Tipo	N.º Enc.
Fonte de alimentação com adaptador de país	26606

Conjunto de baterias

Dados técnicos da bateria, ver Dados técnicos, S. 26 .

Descrição	N.º Enc.
Conjunto de baterias NiMH	26630

Adaptador de silicone com válvula de retenção

Descrição	N.º Enc.
Adaptador de silicone	26508

Caixa do adaptador

Cor	N.º Enc.
branco	26658

Suporte de parede

Cor	N.º Enc.
branco	26539

Fita adesiva

Emb. Unid.	N.º Enc.
3 conjuntos	26547

10 Reparação

10.1 Enviar para reparação

NOTA

O transporte de materiais perigosos sem licença é proibido por lei.

Limpar e descontaminar completamente o dispositivo!

- Ao devolver produtos, incluir sempre uma descrição precisa do tipo de avaria e dos meios utilizados. Em caso de meio utilizado não especificado, o dispositivo não pode ser reparado.
- Envie só o dispositivo sem a bateria ou pilha.
- O transporte de retorno é realizado por conta e risco do remetente.

Fora dos EUA e do Canadá

Preencher a "Declaração relativa à segurança sanitária" e enviá-la juntamente com o aparelho ao fabricante ou distribuidor. Os formulários podem ser solicitados ao distribuidor ou fabricante ou podem ser descarregados em www.brand.de.

Dentro dos EUA e do Canadá

Esclareça com a BrandTech Scientific, Inc. os requisitos para a devolução **antes** de enviar o dispositivo para a assistência técnica.

Envie exclusivamente dispositivos limpos e descontaminados para o endereço que recebeu juntamente com o número de devolução. Colocar o número de devolução no exterior do pacote de modo bem visível.

Endereço de contato

Alemanha:

BRAND GMBH + CO KG
Otto-Schott-Straße 25
97877 Wertheim (Alemanha)
T +49 9342 808 0
F +49 9342 808 98000
info@brand.de
www.brand.de

EUA e Canadá:

BrandTech® Scientific, Inc.
11 Bokum Road
Essex, CT 06426-1506 (EUA)
T +1-860-767 2562
F +1-860-767 2563
info@brandtech.com
www.brandtech.com

Índia:

BRAND Scientific Equipment Pvt. Ltd.
303, 3rd Floor, 'C' Wing, Delphi
Hiranandani Business Park,
Powai
Mumbai-400 076 (Índia)
T +91 22 42957790
F +91 22 42957791
info@brand.co.in
www.brand.co.in

China:

BRAND (Shanghai) Trading Co., Ltd.
Guangqi Culture Plaza
Room 506, Building B
No. 2899, Xietu Road
Shanghai 200030 (P.R. China)
T +86 21 6422 2318
F +86 21 6422 2268
info@brand.com.cn
www.brand.cn.com

11 Responsabilidade por defeitos

Não assumimos responsabilidade pelas consequências de manuseamento, utilização, manutenção, operação incorreta ou reparação não autorizada do dispositivo, nem pelas consequências do desgaste normal, especialmente de peças de desgaste como, por ex., êmbolos, vedantes, válvulas, assim como em caso de quebra de vidro. O mesmo se aplica à não-observância das instruções de utilização. Em particular, não assumimos qualquer responsabilidade por danos causados se o dispositivo tiver sido desmontado para além do descrito no manual de instruções ou se tiverem sido montadas peças de acessórios ou de substituição externas.

EUA e Canadá:

Podem ser consultadas informações relativamente à responsabilidade por defeitos em www.brandtech.com.

12 Eliminação



O símbolo adjacente significa que as pilhas/baterias e aparelhos eletrônicos no final da sua vida útil devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico (resíduos urbanos não separados).

Conforme a diretiva 2012/09/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 04 de julho de 2012 relativa a aparelhos elétricos e eletrônicos usados, os aparelhos eletrônicos devem ser eliminados corretamente de acordo com as normas nacionais de eliminação.

As pilhas e baterias contêm materiais prejudiciais para o meio ambiente e para a saúde humana. Conforme a diretiva 2006/66/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 06 de setembro de 2006 relativa a aparelhos elétricos e eletrônicos usados, os aparelhos eletrônicos devem ser eliminados corretamente de acordo com as normas nacionais de eliminação. Eliminar apenas pilhas e baterias completamente descarregadas.

